

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》
关于战争遗留爆炸物的第五号议定书
缔约方第六次会议

24 August 2012
Chinese
Original: English

2012 年 11 月 12 日至 13 日，日内瓦
临时议程项目 13
任何附属机构的报告

关于合作与援助以及援助请求问题的报告

合作与援助以及援助请求问题协调员¹ 提交

导言

1. 合作与援助仍是《第五号议定书》要解决的一个优先问题。这正是因为合作与援助对于实现普遍加入并执行《第五号议定书》的目标至关重要。今年的讨论特别强调了受战争遗留爆炸物影响的国家和发展中国家之间合作的潜力，以及提供援助方之间的合作潜力。
2. 请提交援助请求的缔约方和寻求援助的其他国家提供有关其需求和获得援助的进展最新情况。希望有能力的缔约方和国际组织响应援助请求并提供它们在这方面的合作与援助努力的最新情况。
3. 考虑到专家会议提供了一个平台，供大家交流情况并探讨加强合作与援助项目的新机遇，协调员与受影响国家举行了一次小型小组会议，讨论它们在获取援助方面的优先事项、经验和挑战。

关于国际合作与援助的国家报告

4. 参考《特定常规武器公约》执行支助股在国家报告会议上提供的资料，协调员指出，清除战争遗留爆炸物的工作得到的资源最多，提供资金和资源的首选途径是通过各个组织或联合行动。协调员对国家报告问题协调员呼吁所有缔约方提交国家年度报告表示支持。

¹ 根据《关于战争遗留爆炸物的第五号议定书》缔约方第五次会议的最后文件(CCW/P.V/CONF/2011/12)第 43 (c)段所载的决定，关于《议定书》第 7 条所列的合作与援助以及援助请求问题的讨论由协调员叶夫根·利苏琴科先生(乌克兰)主持。

关于合作与援助的最新情况

5. 协调员谈到“关于合作与援助的最新情况”，提醒各代表团说，对于受战争遗留爆炸物影响的国家来说，专家会议是一个机会，这些国家可以提请有能力提供援助的国家或相关组织和机构注意它们的需求。已有三个国家根据第 7 条提出正式的援助请求，它们是白俄罗斯、塞尔维亚和乌克兰。对于有能力提供援助的国家和组织来说，专家会议也是一个机会，这些国家可以介绍它们提供的援助类型及根据《第五号议定书》作出的合作与援助努力的最新情况。

6. 根据第五次会议的决定，希望各代表团分享它们在受影响国家和发展中国家之间合作的经验。受影响国家和发展中国家之间互相提供专业知识和交流信息极为有助于合作与援助工作。今年讨论的另一个问题是提供援助方之间的协调与合作。协调员提出了如下问题——各捐助方如何协调努力？捐助方是否事先评估哪些是优先需求并设法满足这些要求？

7. 以下受影响国家提供了最新情况：

(a) 白俄罗斯报告说，它曾提出的正式援助请求，处理数量有限的地雷探测器、无线电和全球定位系统设备。白俄罗斯对印度政府愿意提供援助表示高度赞赏。两国已在原则上就这方面的合作达成了协议，白俄罗斯希望在第六次会议上提供更多最新情况。

(b) 波斯尼亚和黑塞哥维那与其他受影响国家开展了合作。例如，该国正在准备接待一个亚美尼亚小组的访问，该小组希望了解清除方案质量控制的监督和执行工作。2011 年，波斯尼亚和黑塞哥维那为土耳其的一个代表团举行了关于该国排雷程序的短期培训班。波斯尼亚和黑塞哥维那也从合作中受益，克罗地亚地雷行动中心曾为它提供了地雷监测方面的协助。

(c) 凭借在制定并修正地雷清除方案方面的经验，克罗地亚有能力向其他受影响国家输出这方面的知识和专业技能。克罗地亚地雷行动中心能够提供从如何建立国家地雷行动中心到测试排雷设备的专业技能等一系列服务。该国与其他受影响国家的合作还包括，克罗地亚的一个代表团访问了哥伦比亚，提供管理地雷行动的立法方面的培训，克罗地亚地雷行动中心正在与一家土耳其公司合作在土耳其——叙利亚边境进行排雷，还为来自东南欧地区的学员提供爆炸性武器方面的培训。这只是克罗地亚与其他受影响国家之间合作的几个实例。

(d) 作为新缔约方，老挝人民民主共和国希望消除并最大限度地降低战争遗留爆炸物对平民群体的影响。老挝人民民主共和国计划在《第五号议定书》的框架内提交援助请求，该国特别需要清除战争遗留爆炸物方面的援助。

(e) 塞尔维亚报告说，该国与挪威人民援助组织启动了一项清除集束弹药的新项目。塞尔维亚对中国和俄罗斯联邦提供援助表示赞赏。它需要更多援助，以清理第二次世界大战和 1990 年代冲突期间污染的区域。

(f) 乌克兰感谢向该国提供战争遗留爆炸物监测方面援助的组织。乌克兰需要更多资源才能清理仍被污染的广阔区域。过去七年来，乌克兰取得了巨大的进展，这说明了援助使得拯救生命成为可能。

8. 以下捐助国介绍了最新情况：

(a) 澳大利亚与一些国家进行合作清除战争遗留爆炸物。这些国家包括阿富汗、柬埔寨、格鲁吉亚、刚果民主共和国、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比亚和斯里兰卡。澳大利亚正在准备向帕劳提供援助，第二次世界大战期间该国曾发生激烈战斗，全国范围内仍遗留了数以千计的未爆炸弹。澳大利亚日益重视其伙伴国家的实体安全和库存管理问题。

(b) 中国理解受影响国家面临的困难，坚决支持南南合作。过去十年来，中国为 14 个非洲国家提供了援助，包括排雷和清除集束弹药和地雷设备方面的人员培训。

(c) 德国解释说，该国对战争遗留爆炸物与地雷未加区分。2011 年，德国为 24 个国家的 39 个项目共提供了 1,560 万欧元。德国对哥伦比亚、老挝人民民主共和国、利比亚、索马里、斯里兰卡、乌干达和越南的资助主要侧重于战争遗留爆炸物的清除。大部分方案中都包括了地雷风险教育。对寻求援助的国家来说，德国外交部是一个联络中心。

(d) 荷兰作为地雷行动捐助国并没有对战争遗留爆炸物与地雷加以区分。荷兰每年向地雷行动捐款 1,500 万欧元。荷兰通过两个渠道提供资助，一是向非政府组织提供资金，此外是向联合国排雷行动处提供资助。去年，荷兰推出了一个为期四年的新项目，向非政府组织提供资金。荷兰认为，通过非政府组织提供多年期资助是促进安全和发展的有效途径。在捐助方之间协调的问题上，荷兰认为，排雷行动支助小组是一个重要机构，但支助小组主要侧重于信息交流。荷兰与其他捐助方或由联合国进行双边协调，或由当地的地雷行动中心进行国内协调。

(e) 瑞士制定了 2012 年至 2015 年新的地雷行动战略。这一战略与以往的战略相似，依据的原则有对国际条约的承诺、受影响国家发挥主人翁精神、对人权的承诺、对多样性的尊重以及开展地雷行动的包容性方法等。瑞士每年向地雷行动捐款 1,600 万瑞士法郎。它支持能力建设并鼓励这类项目中的南南合作。

(f) 美利坚合众国提供了一系列技术和资金援助，以帮助有战争遗留爆炸物问题的国家。它提供了清除方面的援助，包括《第五号议定书》生效时已有的战争遗留爆炸物的清除，以及销毁老化和多余弹药和适当的库存弹药管理方面的援助。援助是通过国务院外交军事事务局的撤销武器办公室提供的。美国 2011 年捐款 1.42 亿美元，2012 年预计将支付 1.49 亿美元。希望启动一项双边援助方案的国家，最好由政府的一位部长或副部长向相应的美国使馆提交一份详细的正式请求。在灾难性事件或冲突停止的情况下，撤销武器办公室可评估并有可能执行补救行动。例如，最近为了响应刚果共和国布拉柴维尔 3 月 4 日发生的爆炸事件，收到正式援助请求后 48 小时内，撤销武器办公室的一个小组即抵达现场，其他专家也于几天内赶到现场，清理人口密集区域的未爆弹药。美国认为，捐助

方之间的协调对于确保将捐助方的援助送到最需要的地方至关重要。它对地雷行动支助小组给予了支持，该小组努力协调主要捐助方对地雷行动捐款并对有需求的地方增加资助。由于各捐助国的财政年度设定不同，并向一系列组织提供捐赠，很难掌握资金流向的准确情况并调整优先事项和避免重复。改进协调可能会有助于更好地了解资金缺口在哪里。

(g) 联合国地雷行动处的 Gustavo Laurie 先生表示，该组织感谢通过联合国对地雷行动提供捐款的捐助方。Laurie 先生解释称，机构间地雷行动协调小组侧重于清除及意外爆炸。它能够迅速部署小组进行评估。受影响的国家可以向常驻其国内的联合国最高官员提交地雷行动援助请求，或由本国常驻纽约的代表团向联合国地雷行动处发出普通照会。机构间地雷行动协调小组将对请求进行评估。

9. 讨论表明，在地雷行动方面已形成自身专业知识的受影响国家正在与其他受影响国家分享它们的知识和技巧。受影响国家之间的伙伴关系是合作与援助日益增加的重要来源。尚不确定提供援助方之间的协调程度。提供援助方之间的协调具有挑战性，部分原因是捐助国和相关组织有不同的管理要求、合作与援助的优先事项，它们的每个发展方案所提供的资源也各不相同。

10. 协调员与受影响国家举行了一次小型小组会议。在小型小组会议开幕时，协调员要求各国提出各自的优先事项，就合作与援助领域哪些方面还需要更多努力以及各国在获取援助时遇到哪些难题交流意见。白俄罗斯、刚果民主共和国、格鲁吉亚、尼日利亚、塞内加尔、南苏丹和乌克兰参加了小型小组会议。讨论涉及范围很广，一些国家明确提出了它们最迫切的需求，因此，协调员将据此与地雷行动支助小组和联合国地雷行动处开展进一步的讨论，研究提供进一步援助的问题。

对 2013 年专家会议的建议

11. 为了进一步推动合作与援助工作，缔约方第六次会议不妨考虑做出以下决定：

(a) 在专家会议和《第五号议定书》缔约方会议上继续将合作与援助以及援助请求问题作为优先事项审议；

(b) 继续举行受影响国家小型小组会议，进一步讨论它们在合作与援助领域的优先事项和挑战。此外，邀请捐助国参加小型小组会议。

(c) 希望可能有能力提供援助的各缔约方、有关国际组织和机构考虑提供援助，以回应根据《议定书》第 7 条提交的请求或以其他方式确定的需求，包括在专家会议期间确定的需求。

(d) 请已经提交援助请求的国家继续定期提供最新资料，说明其请求的进展情况。

(e) 请所有已经提供援助与合作的缔约方，特别是参与受影响的国家和发展中国家间合作的国家，在其国家年度报告中提交关于这些努力的资料。